

Don't boil wax

為己為人 勿煲蠟

家家歡樂過中秋

Let's celebrate the Mid-Autumn Festival together



扣5分
5 Penalty Points

根據屋邨管理扣分制，在屋邨公眾地方煲蠟或亂拋垃圾會被扣5分。亂拋垃圾更屬違法行為，一經發現，會被罰款1,500元，切勿以身試法。

With the Mid-Autumn Festival around the corner, please keep your estate clean and don't boil wax. According to the Marking Scheme for Estate Management Enforcement, 5 penalty points will be allotted to the households of public rental housing tenants found littering or boiling wax in the public areas of public rental housing estates. They will also be fined \$1,500 for littering.

屋邨管理扣分制加強措施將於2023年第四季實施，亂拋垃圾的扣分將由5分增至7分。2023年10月22日開始，亂拋垃圾的罰款由1,500元增至3,000元。

Enhanced measures of the Marking Scheme for Estate Management Enforcement in Public Housing Estates will take effect from the fourth quarter of 2023. The penalty points of littering will be increased from 5 points to 7 points. Effective from 22 October 2023, the fine for littering will be increased from \$1,500 to \$3,000.



如遇不當行為，請向屋邨管理處舉報：
Please report any misdeeds to the estate office:

邨辦事處舉報熱線
Estate Office Reporting Hotline